

Corinne FRANÇOIS-DENEVE
Professeure des Universités en littérature comparée
Université de Mulhouse, Laboratoire ILLE ; membre associée de CPTC (Université de Bourgogne)

Formation

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure (rue d'Ulm, 1994), agrégée de lettres modernes (1996), licence de lettres modernes, licence d'anglais et licence de suédois (1993 et 2001), maîtrise de lettres modernes et maîtrise d'anglais (1994), DEA de littérature comparée et DEA de didactique des langues (1997 et 2001), Doctorat de Littérature comparée (2004), Habilitation à diriger des recherches (2021).

Ancienne boursière de la Fondation Thiers (2003-2004) et post-doctorante à l'Université de Liverpool (2006-2008)

Carrière

Lectrice de français à l'Université de Stockholm (1996-1997), Lectrice de français à l'Université de Cambridge (King's College et Peterhouse) (1997-1998), A.M.N. à l'Université de Paris-IV Sorbonne (2000-2003), Demi-A.T.E.R. à l'Université de Reims (2004-2005), T.Z.R. Académie de Versailles – prof. remplaçante au Lycée Polyvalent Jean Jaurès de Châtenay-Malabry (2005-2006), P.R.A.G. affectée à titre provisoire aux départements F.L.E. et L.E.A. à l'Université de Paris-III Sorbonne Nouvelle (2008-2009), MCF à l'U.V.S.Q. en section 9, recrutée sur un support de FLE (ILEI) puis en littérature française (IEC/IECI – département des lettres) (2009-2017), M.C.F. à l'Université de Bourgogne en littérature comparée (section 10) (2017-2022), P.U. à l'Université de Haute-Alsace en littérature comparée (section 10) (2022-).

Directrice du pôle des études françaises de l'I.L.E.I., UVSQ (2009-2010), Directrice du Master Enseignement Lettres Modernes, UVSQ (2010-2012), Directrice du département de Lettres, UVSQ, Co-porteure du projet Licence de Lettres Modernes pour le quinquennal en 2013 (2011-2013), Directrice du Parcours de Mention Master professionnel « Administration culturelle publique et privée », UVSQ, Porteuse du projet Master Pro ACPP pour le quinquennal en 2014 (2013-2017), Directrice de la Mention de Master « Culture et Communication », UVSQ (2016-2017), Co-directrice du parcours « Lettres » du Master Arts, Lettres et Civilisations, UHA (novembre 2022-mai 2023).

Domaines de recherche

- § Littérature comparée, domaine européen – fin XIX^e, XX^e et XXI^e siècles (Scandinavie)
- § Traduction et traductologie (anglais et langues scandinaves)
- § Etudes théâtrales
- § Histoire culturelle

Thèmes et objets de recherche

- § Genre (figure de la comédienne, matrimoine, invisibles)
- § Transferts linguistiques et culturels (*minores*, canon, centre et périphérie)
- § Littérature et arts (théâtre)
- § Etudes actorales
- § Littérature et histoire
- § Recherche création
- § Humour (dans ses perspectives culturelles et linguistiques)

Principaux thèmes d'enseignement

littérature comparée, littérature française xix^e siècle, traduction et traductologie, français langue étrangère, théorie et pratique théâtrales, ateliers d'écriture, méthodologie, histoire des politiques culturelles, histoire des institutions, histoire de l'art, didactique

Expertises scientifiques et éditoriales

Membre fondatrice et secrétaire de RIRH, réseau de recherche en Humoristique (2017), Membre fondatrice et secrétaire de EuHA, European Humour Research Working Group (2019), Membre du comité de lecture de la revue *European Drama and Performance Studies*, et du comité de rédaction de la revue *Mémoires en jeu*.

Organisation de colloques et de journées d'études

- « La revanche de Galatée : sculptrices, portraits, représentations et personnages au XIX^e s. », avec Florence Fix (université de Rouen) et Eva Belgherbi (Université de Poitiers - École du Louvre (en ligne) 29 septembre 2023
- « *Les Filles d'Egalie* » avec Florence Fix (université de Rouen) (en ligne) 5 juin 2023
- Co-organisation du colloque « Littérature de jeunesse et matériaux autobiographiques et auto-réflexifs au théâtre et en performance avec Régine Battison (Université de Haute-Alsace) 20-21 avril 2023
- Organisation du séminaire Bjørnstjerne Bjørnson (CNUP/ILLE) 13 avril 2023
- Organisation du colloque international *Silenced women authors of the Nordic Area 1870-1914* », (Paris, Maison des étudiants Suédois) 17 mars 2023
- Co-organisation de la journée d'études « La Maillan, la tragédienne du boulevard », avec Julia Gros de Gasquet (études théâtrales, Sorbonne Nouvelle) et Florence Fix (littérature comparée, Rouen) Paris III Sorbonne Nouvelle 6 janvier 2023
- Co-organisation de deux journées d'études en diptyque « Maria Casarès et Gérard Philipe : les enfants du siècle » avec Arnaud Duprat de Montero (études cinématographiques, Rennes II), Virginie Dumanoir (études hispaniques, Rennes II), Vincent Chambarlhac (histoire, Dijon) :
- « Gérard Philipe, les masques du prince », journée d'études, Université de Bourgogne ; 18 novembre 2022
- « Maria Casarès aujourd'hui : entre littérature et films, journée d'études, Université Rennes 2 9 décembre 2022
- Co-organisation du 3^e colloque de RIRH à Paris III Sorbonne Nouvelle, (avec Will Noonan, ét. angl., Dijon, Yen-Mai Tran-Gervat, litt. comp., Sorbonne nouvelle, Marie Duret-Pujol, études théâtrales, Bordeaux, Morgan Labar, histoire de l'art, ENS Paris, et Nelly Quemener, info-comm, Sorbonne nouvelle) « les publics de l'humour ». Responsable de l'axe 5 « recherche-crédation » 24-25 novembre 2022
- Co-organisation du colloque « Vivien Leigh : I'm not a star, I'm an actress » (en ligne) (avec Arnaud Duprat de Montero, ét. cin.) 15-16 octobre 2021
- Organisation du colloque « Christine à la croisée des chemins » avec l'Association Christine de Suède, UFBC (annulé) 5-7 octobre 2020
- Co-organisation de la session « Transmettre l'humour » à la SELC, (avec Will Noonan, ét. angl., et Yen-Mai Tran-Gervat, litt. comp.) 27 août 2019
- Organisation de la session « traduire le théâtre suédois » à l'APEN 14 juin 2019
- Co-organisation du 2^e colloque de RIRH « les Langues de l'humour » à l'UBFC (avec Will Noonan, ét. angl.) 4 et 5 avril 2019
- Organisation du colloque « Quels responsables culturels pour demain ? », UVSQ, en partenariat avec le théâtre de Saint-Quentin en Yvelines Scène nationale. le 26 avril 2017.
- Co-organisation du colloque « États Généraux du Théâtre Populaire », Théâtre Montansier, Versailles, (avec Jean-Claude Yon, hist. et la DAC de Versailles) les 17 et 18 juin 2016
- Co-organisation du symposium « Mobilités », UVSQ, (avec Guillaume Bailly, géo., Susan Baddeley, ét. angl. et Frédéric Leriche, géo.) 13 et 14 décembre 2012

- Co-organisation du colloque « 20 ans, âge des possibles, âge impossible ? », UVSQ, (avec Jean-Charles Geslot, hist.) 6 et 7 décembre 2012
- Co-organisation du colloque « De la rue au musée », UVSQ, (avec Juliette Aubrun, hist., Laura Kendrick, angl., et *alii*). 15 et 16 novembre 2012
- Organisation du colloque « Humour et enseignement », colloque international CORHUM, UVSQ. 13 et 14 octobre 2011
- Organisation du panel « *the female performer in European fiction* », NEMLA, Rutgers University, E.U. avril 2011
- Co-organisation de la journée d'études « Relire les témoins », École Normale Supérieure, rue d'Ulm (avec Ann-Deborah Lévy-Bertherat, litt. comp.) décembre 2007

Publications

Ouvrages

(Traductions)

1. *Le Gant* de Bjørnstjerne Bjørnson, préface et traduction des deux versions de la pièce par Corinne François-Denève, L'avant-scène théâtre, collection Quatre-Vents classique, 2023 (norvégien).
2. *L'Ensorcelée* de Victoria Benedictsson et *La Lioncelle* de Frida Stéenhoff, traduction et édition critique de Corinne François-Denève, Classiques Garnier, collection Littérature du monde, 2022 (suédois).
3. *Théâtre complet d'Anne Charlotte Leffler*, introduction, traduction et appareil critique de Corinne François-Denève, Classiques Garnier, collection Littérature du monde, 2016 (suédois).
4. *Sauvé*, d'Alfhild Agrell, préface et traduction de Corinne François-Denève, L'avant-scène théâtre, collection Quatre-Vents classique, 2016 (suédois).
5. *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, dossier et traductions de Corinne François-Denève, L'avant-scène théâtre, numéro double 1382-1383, mai 2015 (suédois).

Directions d'ouvrages

à venir :

Jacqueline Maillan la transgressive, co-édition avec Florence Fix et Julia Gros de Gasquet, mss en cours, 2024.

Gérard Philipe et Maria Casarès, les enfants du siècle, co-édition avec Vincent Chambarlhac, Arnaud Duprat de Montero et Virginie Dumanoir, mss en cours, 2024.

Vivien Leigh, « I'm not a film star, I'm an actress », co-édition avec Arnaud Duprat de Montero, à paraître aux eud le 17 octobre 2023.

1. *La Reine Christine et ses fictions*, co-édition avec Florence Fix, eud, octobre 2022.
2. *La Chaire est triste ? Humour et enseignement*, L'Harmattan, Collection Éthiques de la création, 2017.
3. *Guerres et révolutions 1914-1924 : 8 écrivains racontent*, Corinne François-Denève et Camille Saint-Jacques (dir.) Éditions Autrement, 2013, 1 seul volume paru.

Directions de numéros de revue

à venir :

« Tubes en scène  : L'irruption du tube sur les scènes théâtrales contemporaines », numéro spécial de *théâtre*, à paraître à l'automne 2024, dossier coordonné avec Agnès Curel et Floriane Toussaint.

Chantier « Autrices suédoises » pour la revue *théâtre*, coordination de Kenza Jernite, automne 2023/printemps 24.

Les Filles d'Egalie, publication en ligne, dossier coordonné avec Florence Fix, 2023-2024.

« Autobiographies théâtrales », dossier de la revue *Skén&graphie*, dossier coordonné avec Florence Fix, hiver 2023.

1. « Jouer Marilyn », co-édité avec Florence Fix, *Revue d'études culturelles*, n°9, septembre 2022.

2. « Humour », *EDL études en didactique des langues - Foreign Language Learning and Teaching Research*, 25, Juin 2015.
3. « L'école du rire », co-édité avec Sylviane Ahr, *Diptyque*, Presses Universitaires de Namur, numéro 27, 2014.
4. « L'humour "anglais" », *Humoresques*, numéro 36, janvier 2013.

Participation à des projets collectifs

- Participation au projet ANR Decadocs de Bénédicte Coste (UB).
- Participation au projet *Les Contemporaines. Femmes de spectacle 1640-2000* de Sabine Chaouche et Catherine Authier, Classiques Garnier, 2025, en charge de : Julia Bartet, Réjane et Isadora Duncan.
- Rédaction du chapitre dédié à *Une maison de poupée* d'Ibsen pour le projet *Annales du théâtre en Europe 1880-1914* d'Yves Chevrel, Audrey Giboux, Sylvie Humbert-Mougin (2023)
- Participation au projet sur les « rires nationaux », coordonné par Alain Vaillant, en charge du domaine anglophone (2023).
- Participation au projet « la bibliothèque de Jacques Copeau », dirigé par Vincent Chambarlhac.

Chapitres d'ouvrages

- « *Det uteblivna mötet mellan Louis Jouvet och Selma Lagerlöf* », pour *Selma Lagerlöf*, éd. par Anna Nordlund et Anna Forsberg, Selma-Lagerlöfsällskapet årsbok, 2024. **(à paraître)**
- « Provincialiser l'histoire du théâtre » pour *Histoire Stratifiée*, dirigé par Laurent Gervereau, 2023. **(à paraître)**.
- « Jacques Lemaire, le faiseur de théâtre », pour *Écrire en petit, jouer en mineur. Marginalités littéraires, scéniques et médiatiques (1880-1914)*", édité par Marie-Astrid Charlier et Florence Théron, PUL, 2024 **(à paraître)**.
- « Humour(s) anglophone(s) » pour *Les Formes nationales du rire*, édité par Denis Saint-Amand et Alice Botarelli, Presses de Paris Nanterre, 2024 **(à paraître)**.
- « Permettez-moi de me (re)présenter » : *Śakuntalā, Le Songe d'une nuit d'été, Comme tu me veux*, in *Réussir les agrégations de Lettres 2024*, M.-A. Fougère (dir.), eud, 2023, **(à paraître)**
- « Le Corps de Jacqueline Maillan », pour *Présences et représentations du corps des femmes dans la littérature et les arts : reproduction, jouissance et pouvoir*, sous la direction de Florence Fix et de Muriel Plana, eud, 2023-2024 **(à paraître)**
- « Greta Garbo au prisme du boréalisme : fabrication scripturale d'une star 'du Nord' » pour le collectif *Greta Garbo*, sous la direction de Jules Sandeau, Esther Halle et Evelyne Coutel, ENS éditions, 2023-2024 **(à paraître)**
- « Femme silencieuse, femme révoltée ? sur les *Souvenirs (1895-1918)* de Georgette Leblanc », pour *Le Cas Georgette Leblanc*, éd. Mathilde Régent, Sophie Lucet, Quentin Rioual, Ana Orozco, 2023- 2024 **(à paraître)**.
- « Le cas Lily Damita », pour *Petits arrangements avec le biographique*, édité par Anne Bléger et Myriam Tskikounas, PUR, 2023-2024. **(à paraître)**.

- « Horreurs boréales : sur un parcours de traduction (témoignage) » pour *Le Détour du comparant*, édité par Xavier Bonnier et Florence Fix, Classiques Garnier, 2023-4 (**à paraître**).
 - « Théâtre de (la) société dans « romans de l'actrice » de la fin du XIX^e siècle » pour *Création, représentation et sociabilité au féminin : entre scènes publiques et spectacles de société (1650-1914)*, édité par Romain Bionda, Valentina Ponzetto et Valérie Cossy, Brill, 2023 (**à paraître**).
 - « Vivien Leigh : la tentation des larmes », pour *Vivien Leigh, « I'm not a film star, I'm an Actress*, édité avec Arnaud Duprat de Montero, eud, novembre 2023 (**à paraître**)
1. « Une actrice dans la mêlée : Yorska et le théâtre français de New York », in *Théâtre en Guerre. Acteurs, auteurs, publics en temps de conflits armés*, dirigé par Sandra Cureau, Anne Debrosse, Yann Lagadec, Valeria Pancini et Giovanna Sparacello, PUR, « le Spectaculaire », 2023, p. 135-150.
 2. « Mémoires du théâtre : *Śakuntalā, Le Songe d'une nuit d'été, Comme tu me veux* », in *Réussir les agrégations de Lettres 2023*, M.-A. Fougère (dir.), eud, 2022, p. 107-122.
 3. « Jouer Sarah : *The Incredible Sarah* », in *Actrices mythiques, mythe de l'actrice sur les scènes occidentales*, sous la direction de Yannick Hoffert et Lucie Kempf, PUN, 2021, p. 127-138.
 4. « Le Cas d'Anne Charlotte L. : Anne Charlotte Leffler et Sofia Kovalevskaïa », in *Théâtre et Science*, éd. par Florence Fix, Orizons, « Comparaisons », 2018, p. 57-76.
 5. « Le Montansier, un théâtre pour la ville de Versailles », in *Théâtre et Ville*, éd. par Florence Fix, E.U.D., 2018, p. 105-118.
 6. « Usages de la petite ville américaine : *Our Town* de Thornton Wilder », in *Théâtre et Ville*, éd. par Florence Fix, E.U.D., 2018, p. 35-46.
 7. « Prolégomènes à toute humoristique future : l'humour comme ré-création ? », in *La Chaire est triste ? Humour et enseignement*, éd. Corinne François-Denève, L'Harmattan, Collection Éthiques de la création, 2017, p. 17-36.
 8. « Situations (I, II, et III) : à la recherche de l'humour en recherche sur l'humour », in *La Chaire est triste ? Humour et enseignement*, éd. Corinne François-Denève, L'Harmattan, Collection Éthiques de la création, 2017, p. 37- 46.
 9. « Humour, profs et réseaux sociaux », in *La Chaire est triste ? Humour et enseignement*, éd. Corinne François-Denève, L'Harmattan, Collection Éthiques de la création, 2017, p. 153-158.
 10. « Renaud le chanteur protestant », in *La Saga Bost, une famille protestante*, éd. par Laurent Gervereau et Patrick Cabanel, Labor et Fides, 2017, p. 286-305.
 11. « L'Actrice dûment chapitrée », in *Pratiques et poétiques du chapitre du XIX^e au XXI^e siècle*, éd. par Claire Colin, Aude Leblond et Thomas Conrad, Presses Universitaires de Rennes, 2017, p. 185-200.
 12. « "I want the world to see my body" : tombeaux pour une actrice défunte, la représentation impossible du monstre », in *Biographies théâtrales*, éd. par Rachel Monteil et Florence Fix, E.U.D., collection Écritures, 2017, p. 159-173.
 13. « L'anthropo(s)cène française : musique et écologie en France 1969-1975 », in *Tout vert ! Le grand tournant de l'écologie 1969-1975*, éd. par Laurent Gervereau et Cécile Blatrix, Musée du Vivant Agroparistech, 2016, p. 137-155.
 14. « *Les Fragments d'Antonin* : esthétique et éthique du "collage mémoriel" », in *De l'écriture et des fragments. Fragmentation et sciences humaines*, éd. par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Peter Snyder, Classiques Garnier, 2015, p. 231-246.

15. « A War We Never Got Over », in *French Studies, Literature, Culture and Politics*, éd. par Steven Frankel et John Ray, Honoré Champion, 2014, p. 123-134. (anglais)
16. « Au pays du khât-quarante : dispositifs parodiques dans *Aux États-Unis d'Afrique* », in *Abdourahman A. Waberi ou l'écriture révoltée*, éd. par Mar Garcia et J.-C. Delmeule, UL3, 2014, p. 55-68.
17. « L'île aux subalternes : les romans de Natacha Appanah », in *Genres et Genre et migrations postcoloniales, Lectures croisées de la norme*, éd. par Yolaine Parisot et Nadia Ouabdelmoumen, PUR, 2013, p. 85-102.
18. « Le devoir de mémoire tiraillé(e) : *Les Coloniaux* d'Aziz Chouaki », in *Postures postcoloniales*, éd. par Anthony Mangeon, Karthala-MSH, Lettres du Sud, 2012, p. 129-148.
19. « All the Raj : French-speaking comics about India », in *India in the World*, éd. par Antonia Navarro, Bernd Dietz, Cristina Gámez, Cambridge Scholars Publishing, 2011, p. 39-60. (anglais)
20. « L'arme blanche. *Les Coloniaux* d'Aziz Chouaki : une lecture postcoloniale de la Grande Guerre ? », in « *J'ai tué* ». *Violence guerrière et fiction*, coordination éditoriale de Déborah Lévy-Bertherat, Pierre Schoentjes, Droz, 2010, p. 77-96.
21. « Толстой в век цифровых технологий : фильм «Паа маа» («Вечная мерзлота») режиссера Лоухимиеса » (« Tolstoï à l'ère du numérique : *Paha Maa* (Aku Louhimies, 2005) »), in *ЛЕВ ТОЛСТОЙ И ВРЕМЯ*, ИЗДАТЕЛЬСТВО, ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА, 2010, p. 243-249.
22. « Tremper sa plume dans l'encre de l'amertume : la critique à l'estomac ? » in *De l'amer, Actes de la Journée d'études « l'amer dans la littérature »*, textes réunis par Véronique Duché-Gavet et Jean-Gérard Lapacherie, Atlantica, 2008, p. 169-194.
23. « Retour de flamme : les films de la Grande Guerre dans le nouveau millénaire (*La Chambre des officiers, Les Âmes grises, Un long dimanche de fiançailles, Joyeux Noël, Les Fragments d'Antonin*) », in *Culture et mémoire. Représentations contemporaines de la mémoire dans les espaces mémoriels, les arts du visuel, la littérature et le théâtre*, sous la direction de Carola Hähnel-Mesnard, Marie Liénard-Yétérian et Cristina Marinas, Éditions de l'École Polytechnique, 2008, p. 183-192.
24. « L'analyste analysé : Irvin D. Yalom » in *Peser les mots (Actes du colloque « Littératures et médecine »*, Université de Cergy-Pontoise, 26 et 27 avril 2007), éd. par Gérard Danou, éd. Lambert-Lucas, 2008, p. 101-125.
25. « Русское заимствование: Толстой глазами Брессона » (« l'emprunt russe : Tolstoï filmé par Bresson (*L'Argent*) »), Перевод с французского Аллы Полосиной, Лев Толстой и мировая литература : Материалы IV международной научной конференции (Ясная Поляна 22–25 авг. 2005). Тула, 2007. p. 197–208.
26. « "L'Auteur ! L'Auteur !" Du "roman d'actrice" à la fin du XIX^e siècle : une mystification consentie », in *Mélire, Lecture et Mystification*, études réunies et présentées par Nathalie Preiss, Éditions l'Improviste, 2006, p. 81-102.
27. « Le Métier de bohémienne », in *La Bohémienne, figure de l'errance aux XVIII^e et XIX^e siècles*, études réunies et présentées par Pascale Auraix-Jonchière et Gérard Loubinoux, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2005, p. 261-274.
28. « A Handful of Dust, and a Pinch of Salt, *A Little Learning*, premier (et dernier) tome de l'autobiographie d'Evelyn Waugh », in *Par Humour de soi*, textes réunis et présentés par Sylvie Crinquand, EUD, 2004, collection Kaléidoscopes, Centre Image/Texte/Langage, p. 237-244.

Articles dans des revues

- « Les 'Sensations détraquées' de Strindberg : 'perdre le Nord' ? » pour la revue *I Quaderni di Lea*, « *Translating Decadence* », dir. par Bénédicte Coste et Jane Desmarais, début 2024 (à paraître).
- « La blonde d'à côté : Sophie Daumier », pour un numéro spécial sur « l'humour au féminin », *Women in French*, été 2023. (à paraître).
1. « Elizabeth Robins, 'actress-writer' », in *Femmes de spectacle au XIX^e siècle*, dirigé par Valentina Ponzetto et Florence Fix, « Dramaturgies » n.° 42, Peter Lang, 2022, p. 137- 150.
 2. « Étrangers en bande : voyage dans la Suisse de Rodolphe Töpffer », in *Théâtre du monde La Comédie et l'étranger (Antiquité -XX^e siècle)* : cahier hors-série n°5, 2020, p. 169-190.
 3. « Johnny : l'idole de Louis et d'Elsa », in *Textes et Contextes*, 15-1, 2020, « Aragon et la chanson », éd. par Henri Garric et Hervé Bismuth.
(<https://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=2597>)
 4. « L'affaire Paul Grappe, trouble dans le mauvais genre ? », in *Mémoires en jeu*, hiver 2019, numéro 10, p. 140-146.
 5. « Aziz Chouaki, in memoriam », in *Mémoires en jeu*, automne-hiver 2019, numéro 9, p. 149.
 6. « Figurations théâtrales de Charlotte Salomon : Vie ? ou Théâtre ? », in *Mémoires en jeu*, automne-hiver 2019, numéro 9, p. 25-28.
 7. « Négociation d'une pratique mémorielle : l'exemple d'Utøya », in *Mémoires en jeu*, hiver-printemps 2019, numéro 8, p. 144-147.
 8. « Planches de salut : (trans)figurations théâtrales de Marilyn », in *K. Revue trans-européenne de philosophie et arts* : « Marilyn: Beyond the Beauty - Marilyn : par-delà la beauté » numéro 2 - 1/2019 pp. 84-97
<https://revue-k.univ-lille.fr/numero2-marilyn-monroe.html>
 9. « Souvenirs de Kate (hommage) », in *Bulletin of Postcolonial Studies, A Special Issue in Memory of Kate Marsh*, nov. 2019, p. 11-12.
 10. « Des hommes passèrent : les Gardiennes de Xavier Beauvois », in *Mémoires en jeu*, été-automne 2018, numéro 7, p. 8-9.
 11. « Ce qui demeure », in *Mémoires en jeu*, janvier 2018, numéro 5, p. 14-16.
 12. « La Danse de mort », in *Mémoires en jeu*, septembre 2017, numéro 4, p. 14-16.
 13. « La Guerre de mon père : sur *Palestro* de Boulzaguet et Chouaki. », in *Mémoires en jeu*, mai 2017, numéro 3, p. 18-20.
 14. « Réparer les vivants : *Frantz* de François Ozon », in *Mémoires en jeu*, décembre 2016, numéro 2, p. 6-9.
 15. « Une voix de femme après la mêlée, *Le Banni* de Selma Lagerlöf », in *Cahiers d'Histoire Culturelle*, « Genre, Femmes et guerre. Perspectives européennes sur la Grande Guerre », dir. par Christine de Gemeaux, déc. 2016, n° 27, p. 99-118.
 16. « Anne Charlotte Leffler, dans l'ombre portée de Strindberg », in *Revue de Littérature Comparée* 2015/2 (n° 354) (« Les littératures du Nord de l'Europe »), p. 175-186.
 17. « Corps en spectacle, et en papier », pour le numéro « Consuming the Actress/L'Actrice, le corps en spectacle », *European Drama and Performance Studies* numéro 5, 2015, éd. par Sabine Chaouche, Clara Edouard, Alex Goody et Tatiana Kontou, 2015, p. 73-94.

18. « “Laughing out loud ?”, in *EDL études en didactique des langues - Foreign Language Learning and Teaching Research*, 25, juin 2015, p. 9-20.
19. L'école du rire ? », in « L'école du rire », avec Sylviane Ahr, *Diptyque*, Presses Universitaires de Namur, numéro 27, 2014, p. 5-16.
20. « “Bouffons !” : humour et enseignement dans quelques “romans de collègue” », in « L'école du rire », avec Sylviane Ahr, *Diptyque*, Presses Universitaires de Namur, numéro 27, 2014, p. 130-156.
21. « Professeurs drôles et drôles d'élèves », en collaboration avec Héla Msellati-Kraiem, in « L'école du rire », avec Sylviane Ahr, *Diptyque*, Presses Universitaires de Namur, numéro 27, 2014, p. 105-130.
22. « *Every man in his humour* : sur la piste de l'humour anglais », in *Humoresques*, numéro 36, février 2013, p. 1-22.
23. « *Chest hair, bubble and squeak and codswallop* : le sous-titrage d'*Easy Virtue* », in *Humoresques*, numéro 34, février 2012, « Traduire l'humour », dirigé par Yen-Mai Tran-Gervat, p. 107-130.
24. « Au bonheur des dames », in *Droit et cultures, Revue Internationale interdisciplinaire*, L'Harmattan, « Expertise psychiatrique et sexualité » 60, 2010/2, p. 29-44.
25. « L'homme qui racontait des histoires : Paul Pavlowitch », in *French literature series*, 37, 2010, *Stealing the fire. Adaptation, Appropriation, Plagiarism, Hoax in French and Francophone Literature and Film*, éd par James Day, Amsterdam/New York, NY, 2010, VIII, p. 191-203.
26. « Le Jardin d'acclimatation – *Small is beautiful* : Annie Saumont traductrice – Annie Saumont en traductions », *Roman 20-50*, hors série, numéro 7, “Annie Saumont”, octobre 2010, p. 53-67.
27. « *Big Little Man* : sur *The Station Agent* de Tom Mc Carthy », in *Revue d'Histoire Culturelle*, numéro 2, automne 2006, « le nain et autres figures de la miniaturisation de l'humain », p. 67-70.
28. « *Ulle* de Vicki Baum : un nain à l'aube du III^e Reich », in *Revue d'Histoire Culturelle*, numéro 2, automne 2006, « le nain et autres figures de la miniaturisation de l'humain », p. 59-66.
29. « Moteur ! la voiture comme dystopie dans le cinéma français des années soixante », in *La Voix du regard, revue littéraire sur les arts de l'image*, « En voiture ! », numéro 19, 2006-2007, p. 19-30.
30. « “Public Women, Private Stage ?” : the Debate on “Separate Spheres” in Victorian Women’s “Actress Novels” », in *Feminismo(s)*, Université d'Alicante, éd. par Teresa Gomez, été 2005, p. 39-55. (anglais)
31. « Le Rire du diable dans *Onda Sagor* de Pär Lagerkvist », in *Otrante*, numéro 15, printemps 2004, « le rire fantastique », éditions Kimé, p. 169-172. Et autrice de la photo de couverture.
32. « *You're one in a million. Les femmes selon Hollywood* », in *Parages*, numéro 7, été 2002, « la multitude », p. 150-152.
33. « La Guerre, la Poésie. Paul Éluard poète de guerre ? », in *Parages*, numéro 4, été 2001, « le combat », p. 120-129.

Traductions publiées dans des revues

1. « *War Poems* », in *Parages*, numéro 4, été 2001, « le combat », p. 63-76 (anglais).
2. « Cinq poèmes de Ted Hughes », in *Équipée*, numéro 3, printemps 2001, p. 45-59 (anglais).

Articles de vulgarisation

1. « Le rire et son rôle pédagogique », in *Résonances, mensuel de l'école valaisienne*, octobre 2021, « Dossier », p. 17.
2. « Emmanuel Berl entre Pétain et Argentat » « Mireille et Berl, juifs réfugiés entre Argentat et l'errance », et « Les Berl et Malraux à Argentat et Saint-Chamant avec des Justes », in *Argentat-sur-Dordogne, entre nature et culture*, éd. par Alexandra Duchêne, Nuage Vert, 2021, p. 104, p.105-106 et p. 109.
3. « La Vie rêvée des femmes », *Mademoiselle Else*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, août 2020, n° 1486, p. 50-52.
4. « Jouer à l'actrice », in *Encore un instant*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, 1er mars 2019, n° 1459, p. 71-72.
5. « Strindberg, un misogynne féministe », in *Les Créanciers*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, 5 juin 2018, n° 1444, p. 64-66.
6. « Introduction à la *Juliette de Roméo* », in *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, numéro double 1382-1383, mai 2015, p. 67-69.
7. « La Question féminine », in *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, numéro double 1382-1383, mai 2015, p. 56-57.
8. « Leffler, la grande sœur de Nora », in *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, numéro double 1382-1383, mai 2015, p. 51-57.
9. « Une langue pour le théâtre, entretien avec Corinne François-Denève », in *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, dossier, *L'avant-scène théâtre*, numéro double 1382-1383, mai 2015, p. 58-59.

Comptes rendus d'ouvrage ou notes de lecture

1. Compte-rendu de *Entrer en guerre* de Hélène Baty-Delalande, Carine Trévisan, dir. (Hermann, 2016). *Mémoires en jeu*, n° 9, automne-hiver 2019, p. 183-184.
2. Compte-rendu de *Une guerre au loin. Annam, 1883* de Sylvain Venayre (Les Belles Lettres, 2016). *Mémoires en jeu*, décembre 2017, n° 5, p. 137-138.

En ligne

1. Compte rendu de Violaine Heyraud, *Feydeau, la machine à vertiges*, « Feydeau sort du placard », *Acta fabula*, vol. 15, n° 5, Notes de lecture, mai 2014, URL : <http://www.fabula.org/revue/document8624.php>.
2. Compte rendu de Laurence Campa, *Poètes de la Grande Guerre - Expérience combattante et activité poétique*, « Pan ! » : poésie & guerre de 14-18 » (2010), *Acta Fabula*, Notes de lecture, URL : <http://www.fabula.org/revue/document6480.php>
3. Compte rendu de Pierre Schoentjes, *Fictions de la Grande Guerre, Variations littéraires sur 14-18*, « Somme de la Somme » (2009) *Acta Fabula*, Notes de lecture, URL : www.fabula.org/revue/document5237.php.
4. Compte rendu de *Comparer l'étranger. Enjeux du comparatisme en littérature*, (dir. Emilienne Baneth-Nouailhetas et Claire Joubert : « L'anti-ministère de la littérature nationale : *Acta Fabula*, été 2007. URL : <http://www.fabula.org/revue/document3450.php>

5. Compte rendu de Nicolas Beaupré, *Écrire en guerre, écrire la guerre. France-Allemagne 1914-1920*, « 1914-1920 : Retrouver la guerre ? », *Acta Fabula*, Octobre 2006 (volume 7, numéro 5)
URL : <https://www.fabula.org/revue/document1660.php>
6. Compte-rendu du *Dictionnaire du Roman de Moeurs*, *Acta Fabula*, juin 2003. URL : <http://www.fabula.org/revue/cr/394.php>.

Autres publications : catalogues d'exposition

1. *Pierre Dac. Du côté d'ailleurs*, 2020, éd. par Anne-Hélène Hoog et Jacques Pessis, Coédition Gallimard / MahJ, Albums Beaux Livres, Gallimard.
 - Article : « Autour de Pierre Dac », p. 166-169.
2. *Le Théâtre Montansier*, sous la direction de Pierre-Hippolyte Pénet, Gourcuff/Gradenigo, 2017.
Articles :
 - « Marcelle Tassencourt et Thierry Maulnier : la renaissance du Montansier », p. 75-89,
 - « Marcelle Tassencourt et l'esprit de troupe », p. 90-91,
 - « Le théâtre dans la ville », p. 92-93,
 - « La rénovation de 1992-1993 », p. 94 – 95.

Autres publications : bibliographie (en ligne)

« *French Books on India 1531-2020* » : projet collaboratif de recensions de livres en français sur l'Inde, Université de Liverpool. URL : <https://frenchbooksonindia.com/>

Autres publications : biographie

1. *Johnny Hallyday, L'idole des jeunes*, Au diable Vauvert, collection « À 20 ans », 2013.

Autres publications : pièces de théâtre

1. *Atlantide 14*, C'est-à-dire éditions, 2015, préface de Nicolas Beaupré (Pièce créée à Avignon en 2015, et jouée à Paris et en tournée ; reprise à Bristol dans le cadre de la semaine de la francophonie)
2. *Scènes de la vie théâtrale*, L'Harmattan, collection Théâtre, 2014. (Pièce créée au festival Off d'Avignon en 2013, puis en tournée).

manuscrit non publié

1. *Valsons ensemble : la guerre de Mireille et d'Emmanuel Berl*, théâtre récit/documents, Église de Reygades, 18 juillet 2019, festival « Histoire de Passages » (écriture et jeu).

Autres publications : ouvrages à caractère pédagogique

1. *50 règles essentielles : orthographe française*, Studyrama, les incontournables, 2012.
2. *50 règles essentielles : grammaire française*, Studyrama, les incontournables, 2012.
3. « *Le Chercheur d'or* de Le Clézio », in *La recherche du bonheur*, coord. par Marie-Christine Bellosta, Paris : Belin, 2005, Belin sup. Lettres. Un thème, trois œuvres, 89 pages, p. 182-271.
4. « *Mythologies* » de Roland Barthes, Bréal, Connaissance d'une œuvre, 2003.
5. « *Paroles* » de Prévert, Bréal, Connaissance d'une œuvre, 2000.
6. « *Désert* » de J.-M.-G. Le Clézio Bréal, Connaissance d'une œuvre, 2000.
7. « *Les Fleurs bleues* » de Raymond Queneau, Bréal, Connaissance d'une œuvre, 1999.
8. « *Pierre et Jean* » de Maupassant Bréal, Connaissance d'une œuvre, 1999.

En ligne :

1. Entrée "Raymond Queneau" (biographie et bibliographie) dans l'encyclopédie en ligne *Literary Encyclopedia* : URL : <http://litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=12765>

Communications

à venir :

- « Ratages et réseautages : l'échec de l'export des dramaturges suédoises en Grande-Bretagne » pour le colloque « Naturalismes en réseaux. approches réticulaires et connectées », organisé par Marie-Astrid Charlier, Université Paul-Valéry Montpellier 3, 14-15-16 novembre 2023.
 - Le cas « K.L. » pour la journée d'études « pratiques d'écriture en collaboration des autrices », organisée par Anissa Guiot et Tristan Guiot, Université de Rouen, 9 novembre 2023.
 - « Une histoire des actrices par les romans ? » pour le colloque « Voix d'or et petites mains. La place des femmes dans l'historiographie du théâtre », organisé par Florence Filippi, Sylvain Ledda, Florence Naugrette, Université de Rouen, 5 et 6 octobre 2023.
1. « Sortir de la maison de poupée ? Stratégies émancipatrices de quelques autrices du *Genombrott* » pour le colloque « Retraits, replis, sorties hors du monde : des autrices en rupture ? » organisé par Irène Gayraud et Anne Debrosse, Sorbonne, 20-21 avril 2023.
 2. « Jacques Lemaire, le faiseur de théâtre », pour le colloque « Écrire en petit, jouer en mineur. Marginalités littéraires, scéniques et médiatiques (1880-1914) », organisé par Marie-Astrid Charlier et Florence Thérond, Université Paul Valéry Montpellier 3, 12-14 octobre 2022.
 3. « Elfes, trolls et pasteurs : traduire l'exotisme boréal », pour le colloque « le Détour du comparant », organisé par Florence Fix et Xavier Bonnier, Université de Rouen, 15,16, 17 juin 2022.
 4. « Humour(s) angophone(s) pour le colloque « Rires nationaux » organisé par Alain Vaillant à l'Université de Nanterre, 19-20 mai 2021.
 5. « Deux expériences de théâtre à l'université : UVSQ et UB », pour le workshop « faire du théâtre à l'Université », organisé par Nadine Laporte et Hélène Laplace-Claverie, Université de Pau, 4-5 mai 2022
 6. « Comédiennes par métaphore et comédiennes professionnelles : les négociations public/privé dans les "romans de l'actrice" », pour le colloque «Création, représentation et sociabilité au féminin», organisé par Romain Bionda, Valérie Cossy et Valentina Ponzetto, UNIL 6,7,8 avril 2022.
 7. « La situation des traductrices en France aujourd'hui et les conditions pour une nouvelle traduction des œuvres de Lagerlöf » pour le colloque « Selma Lagerlöf et la francophonie », organisé par Maria Hansson, Anna Nordlund et Anna Forsberg, 10 et 11 février 2022, Sorbonne.
 8. « Le rendez-vous manqué de Louis Jouvet et de Selma Lagerlöf » pour le colloque « Selma Lagerlöf et la francophonie », organisé par Maria Hansson, Anna Nordlund et Anna Forsberg 10 et 11 février 2022, Sorbonne.
 9. « Femme silencieuse, femme révoltée : les *Souvenirs (1895-1918)* de Georgette Leblanc » pour le colloque « Le cas Georgette Leblanc (1869-1941) », organisé par Sophie Lucet, Mathilde Regent, Quentin Rioual et Ana Orozco, 10 et 11 décembre 2021, Université de Paris, Université Paris Nanterre.
 10. « Lili Damita, construction d'une vedette française à Hollywood », pour les journées d'études « Petits arrangements biographiques », organisées par Anne Bléger, Vincent Lowy et Myriam Tsikounas, 13 décembre 2021, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.

11. « Les Pouvoirs de Galatée », pour le colloque « Culture du pouvoir, pouvoir de la culture. Circulation des savoirs autour de la mer Baltique du Moyen Âge au début du XX^e siècle », organisé par Lisa Castro et Hugo Tardy, 4 mars 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.
1. « Sylvia Plath : constellations fantasmées », pour le colloque « Constellations créatrices: héritages et réseaux féminins / queer », organisé par les Jaseuses et soutenu par le groupe Philomel / Initiatives Genre », 6 février 2021, Sorbonne Université, <https://www.youtube.com/watch?v=dSiDTKZT7kg>
2. « *Série blême* : pièce à l'usage des personnes presque normales », pour le colloque « Boris Vian, un artiste hors normes », les 15 et 16 octobre 2020, Université de la Nouvelle-Orléans. **ANNULÉ**
3. « Deux expériences théâtrales à l'université : UE de pratique théâtrale à l'UVSQ, UE théâtre et UE culture à l'UB » (avec Benoit Lepecq) pour le workshop « Faire du théâtre à l'Université, 7-8 mai 2020, Université de Pau. **ANNULÉ**
4. « *India staged* » pour le colloque « *Kate Marsh's legacy* », Liverpool 4-5 juin 2020. **ANNULÉ**
5. « Une belle couverture : la femme au bikini, Sylvia Plath et *The Bell Jar* » pour la journée d'études « le Livre canonisé », UBFC, le 19 mai 2020. **ANNULÉ**
6. « Elizabeth Robins, femme de réseau » pour le colloque « Toutes sauf les actrices : les « autres » femmes de spectacle du XIX^e siècle », le 20 mars 2020 au Théâtre Montansier. **ANNULÉ**
7. « Two-faced Greta(s) : Greta Garbo et Greta Nissen en France », pour le colloque « Garbo », 12 et 13 mars 2020, ENS Lyon.
8. « Beckett et *Oh les beaux jours* » pour la journée de formation Master MEEF, UBFC, 30 novembre 2019.
9. « Les autrices suédoises du *genombrott* », pour l'atelier « théâtre classique », Journée « Transmettre le Théâtre », HF Égalité, 23 novembre 2019, ENSATT, Lyon.
10. « « *An Age is not just an Age* », les âges de Blanche » dans *Un Tramway nommé désir* » pour le colloque « L'âge du rôle », ENS Paris, 19 octobre 2019.
11. « Rodolphe Töpffer, plagiaire par anticipation de Georges Feydeau », pour le colloque « La comédie de l'étranger », Université d'Avignon, 17 octobre 2019.
12. « Étudier l'humour, (in)discipline légitime ? » pour le panel « transmettre l'humour » de la SELC, 27 août 2019.
13. « Traduire le théâtre suédois », communication et modération du workshop pour le colloque de l'APEN, 14 juin 2019.
14. « Une actrice dans la mêlée : Yorska et le théâtre français de New York », pour le colloque « Théâtre en guerre, Acteurs, auteurs, publics en temps de guerre », École de Saint-Cyr/Université Rennes 2, 27-28 mai 2019.
15. « Louis et Johnny », pour la Journée d'études « Aragon et la chanson », UBFC, 14 février 2019.
16. « Avatars de Sarah Bernhardt », pour la Journée d'études « stars avant la lettre : actrices mythiques et mythe de l'actrice en Europe (1870-1910) », Université de Nancy, 28 septembre 2018.
17. « Le théâtre des opérations », conférence dans le cadre de la Semaine de la francophonie, et en prélude à la représentation d'*Atlantide 14*, 15 mars 2016, Bristol University, G.-B.

18. Participation à la table ronde « Quelle articulation enseignement/recherche face à la massification ? », colloque D'Alembert, « Idées d'université par temps de mutations », 6-7 avril 2016, Université Paris Sud.
19. « *Actress novels by female authors : the road to redemption for the actress as fictional character ?* » pour « *The Actress as Author – Nell Gwyn to Ellen Terry* », Chawton House Library, G.-B., 9 juillet 2015 (en anglais)
20. « *Strangers in Hell* », pour le symposium « Mobilités », UVSQ, 13 décembre 2012.
21. « Avoir vingt ans », pour le colloque « Vingt ans : âge des possibles, âge impossible ? », UVSQ, 7 décembre 2012.
22. « La bande dessinée francophone : images de l'Inde, de Tintin à *Raj* » pour le colloque international « L'Inde des Anglais, l'Inde des Français, regards croisés », Centre Culturel de l'Entente Cordiale, Château d'Hardelot, 15-16 septembre 2011.
23. « Dispositifs parodiques dans *Aux États-Unis d'Afrique* », pour le colloque international « Waberi le révolté », Université de Barcelone, juillet 2010.
24. « Ma vie en 3, ou 5 actes : (auto)biographies d'actrices au XIX^e siècle », pour la journée d'études du projet innovant « chapitrage », Paris III, juin 2010.
25. « La mobilité étudiante en France à l'heure de la mondialisation », pour la journée d'études « Mobilité et représentations », Université de Liège, mai 2010.
26. « La nostalgie de l'Inde dans la littérature française », pour le colloque NEMLA (« panel « nostalgie », Montréal, Canada, avril 2010.
27. « L'arme blanche : *Les coloniaux* d'Aziz Chouaki ou la Grande Guerre à l'ère postcoloniale », pour le colloque « les mondes postcoloniaux », Université de Montpellier III, 25-27 novembre 2009.
28. « Folies de femmes : sur *Mad, bad and sad – Women and the mind doctors* de Lisa Appignanesi (2008) » pour le colloque « Expertise Psychiatrique et sexualité », Université de Paris VIII, 15 octobre 2009.
29. « Une adaptation de rêve : *Easy virtue/Un mariage de rêve* » pour le colloque CORHUM sur le thème « Traduire, transposer, adapter le comique et l'humour », Université Paris-III, 24-26 septembre 2009.
30. « *Another Frozen Land : Tolstoy in Finland* », pour le colloque « *Leo Tolstoy's Heritage in the Context of Contemporary Humanitarian Studies* », Université de Tomsk, Russie, 10-12 septembre 2009.
31. « Culturel et interculturel dans les manuels de « français des affaires », pour la journée d'études du DILTEC, Université de Paris III, 2 juin 2009, avec Donatienne Woerly.
32. « Vijay Singh ou le choix de Paris », pour le colloque « *India and the Diasporic Imagination* », Université de Montpellier III, avril 2009.
33. « La Grande Guerre : mise à mort, mise en scène contemporaines (*Les Coloniaux* d'Aziz Chouaki) », pour le colloque « J'ai tué, violence guerrière et fiction », ENS Paris, mars 2009.
34. « Paul Pavlowitch : Portrait de l'artiste en schizophrène », pour le colloque « *Stealing the Fire in French and Francophone Literature and Film : Adaptation, Appropriation, Plagiarism, Hoax* », Columbia, University of South Carolina, E.U., mars 2009.
35. « *India through the Writings of Francophone Women Travelers : Urbainie Faydit de Terssac* » pour le panel « *Francophone Women Travelers on the 19th and 20th centuries* », NEMLA, Boston, E.U., février 2009 (anglais).

36. « Mélancolie(s) postcoloniale(s) ? » pour la deuxième journée d'études France-India de l'Université de Liverpool, juillet 2008.
37. « La Route des Indes – images et clichés » pour la *Society for French Studies Conference*, Liverpool University, Juillet 2008.
38. « *Blackadder goes forth*, Ben Elton, Anne Perry : témoignages de la Grande Guerre et culture populaire anglaise », pour la conférence « Relire les Témoins », École Normale Supérieure, 12 décembre 2007.
39. « Eux et les autres : Natacha Appanah », pour le colloque « Penser l'altérité : autour de l'œuvre d'Ananda Devi et des écrivaines mauriciennes contemporaines », Université catholique de Louvain (Belgique), 30 novembre-1^{er} décembre 2007, organisé par Véronique Bragard et Srilata Ravi.
40. « “Inde des rajahs, Inde des fakirs, Inde des bayadères, Inde des cobras, Inde des gymnosophistes, etc.”: *a bibliography of French writings about India* », pour la journée d'études France-India de l'Université de Liverpool, 10 septembre 2007, (anglais).
41. « Entre les murs/de la langue : François Bégaudeau et autres “collèges-romans” », pour la conférence « Figures de l'autre, imaginaires de l'altérité et de l'altération », Université d'été, colloque international, Angers, 9 –11 juillet 2007.
42. « Logomachies : l'œuvre d'Irvin D. Yalom » pour les journées d'études « Peser les mots » du séminaire « Arts Cliniques », Université de Cergy-Pontoise, 25-26 avril 2007.
43. « Le (roman) policier qui venait du froid », pour le colloque international « Identités du Nord/*Northern identities* », Université de Rouen, 29-31 mars 2007.
44. « *A novel in between? A Mummer's Wife* », pour le colloque « *George Moore: across borders* », Université Charles de Gaulle Lille 3, 30-31 mars 2007, (anglais).
45. « Retour de flamme : les films de la Grande Guerre dans le nouveau siècle (*La Chambre des officiers, Les Âmes grises, Un long dimanche de fiançailles, Joyeux Noël, Les Fragments d'Antonin*) », pour le colloque « Culture et Mémoire », École Polytechnique, 22 et 23 mars 2007.
46. « *Two French “Raj comics” : Raj by Conrad & Wilbur, and India Dreams by Jean-François & Maryse Charles* », pour le colloque international « *India in the World* », Universidad de Córdoba, Espagne, 6-9 mars 2007 (anglais).
47. « *L'Esquive*, a “banlieue-film” ? » pour le « *French Film Experience* », Tufts University, E.U., 25 février 2007. (anglais).
48. « *Cinematic versions of The Forged Coupon : L'Argent by Robert Bresson (France, 1983), Paha Maa by Aku Louhimies (Finland, 2005)* », pour le séminaire Tolstoï, Tufts University, Boston, E.U., 20 février 2007. (anglais).
49. « Tremper sa plume dans l'encre de l'amertume : la critique à l'estomac ? », pour le colloque « Et la mer et l'amour ont l'amer pour partage : l'Amer dans la littérature », Université de Pau et des Pays de l'Adour, 26 janvier 2007.
50. « Merry Christmas (*Christian Carion, 2005*) : *film as memory* » pour « *First International Conference on Film and Memorialisation* », Schwäbisch Hall (Allemagne), 14-15 octobre 2006. (anglais)
51. « “L'Auteur! L'Auteur !” Du “roman d'actrice” à la fin du XIX^e siècle : une mystification consentie », pour le colloque « Mélite ? Lecture et Mystification », Université de Reims, 12 et 13 Mai 2005.

52. « L'emprunt russe : Tolstoï filmé par Bresson (*L'Argent*) », pour le 4^e colloque international « *Tolstoy and World Literature* », Iasnaïa Poliana, Russie, 22-25 août 2005.
53. « *The New Bostonians : Tipping the Velvet* » pour le colloque « *Victorian Modernities* », University of Reading, G.B., 1^{er} mai 2004. (anglais)
54. « *Stage-struck Novelists. The English "Actress Novel" at the Turn of the Century* », pour le séminaire « fin de siècle », Oxford, G.-B., novembre 2003. (anglais)
55. « Les Fraises sauvages : le "serial killer" à la mode suédoise selon Henning Mankell » pour le colloque « Anomalia », Concordia University, Montréal, Canada, octobre 2003.
56. « Le Paradoxe de la comédienne », pour le colloque « Pensée du jeu », Université Paris-IV Sorbonne, 1^{er} et 2 octobre 2003.
57. « *In Search for a Woman's Voice : Sarah Waters's Tipping the Velvet* » pour le colloque « *Historical Fiction – Women, History and Authorship* », University of Wales Swansea, G.B., 5-7 août 2003. (anglais).
58. « *A Voice of one's Own* » pour le colloque « *Soundings* », du « Dickens Project », U.C.L.A., Californie, E.U., 31 juillet-2 août 2003. (anglais)
59. « *A Handful of Dust, and A Pinch of Salt, A Little Learning*, premier (et dernier) tome de l'autobiographie d'Evelyn Waugh », pour le colloque « L'Humour comme définition de soi », Université de Dijon, 27-29 mars 2003.
60. « Le métier de bohémienne », pour le colloque « La Bohémienne, figure de l'errance », Université de Clermont-Ferrand, 12-14 mars 2003.
61. « *It's a Cruel Summer : on Sylvia Plath's The Bell Jar* » : communication pour le *Sylvia Plath 70th Year Literary Symposium*, Bloomington University, Indiana, E.U., 31 octobre-3 novembre 2002. (anglais)